

06-4300-9/2013.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzatának 2013. április 24. napján 10.00 órai kezdettel tartott testületi üléséről, Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Jegyzői Kabinet tárgyalójában.

Jelen vannak:

- Váradi Gábor elnök, Lakatos Ernő elnökhelyettes, Kemény Anikó és Botos Ferenc testületi tagok
- Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat részéről: Párkányiné Dr. Kuremszki Judit osztályvezető, Bodnár Tibor és Sipos Melinda önkormányzati referens

Meghívottak: Zsámbáné Gulyás Klára, Tamás Attila, Balog Attila, Gergely Lászlóné, Csikja Adrienn, Váradi Béla, Rónai Gyula

Váradi Gábor elnök: Megállapítja, hogy a Testület 4 képviselője megjelent, a testületi ülés határozatképes, amit megnyit.

Köszönti a megjelenteket, a hivatal munkatársait.

Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv hitelesítőnek Kemény Anikót javasolja.

A Testület a javaslatot 4 igen szavazattal elfogadta, és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyv vezetésével, Kemény Anikót a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátásával.

Váradi Gábor elnök: Ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat.

Napirendi pontok:

1. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2012. évi zárszámadásáról szóló beszámoló elfogadására**
Előterjesztő: Elnök
2. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együttműködési Megállapodás módosítására**
Előterjesztő: Elnök
3. **Egyebek**
Előterjesztő: Elnök

Váradi Gábor elnök: Kéri szavazzanak a napirendi pontok elfogadásáról.

A Testület a 4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta a napirendi pontokat.

1. napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2012. évi zárszámadásáról szóló beszámoló elfogadására**

Váradi Gábor elnök: Elmondja, hogy ez a zárszámadás tartalmazza a 2012. évi bevételeiket és kiadásaikat, majd tételesen ismerteti az összegeket.

Kérdés, észrevétel nem lévén szavazásra teszi fel a beszámoló elfogadását.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadja a beszámolót, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-10/2013.(IV.24.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadására” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

A határozat tárgya: Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi zárszámadásának elfogadása

Miskolc MJV Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2012. évi zárszámadását az alábbi határozat szerint elfogadja.

Cigány Nemzetiségi Önkormányzat

C-10/2013. (IV.24.) határozata a 2012. évi költségvetési zárszámadásáról

A Cigány Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (3) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a 2012. évi költségvetési zárszámadásáról a következő határozatot hozza.

1. §

A Nemzetiségi Önkormányzat a 2012. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás költségvetési bevételi és kiadási főösszegét, valamint pénzmaradványát

8.562 ezer Ft	Költségvetési bevétellel
7.537 ezer Ft	Költségvetési kiadással
<hr/>	
1.025 ezer Ft	Költségvetési maradvánnyal

hagyja jóvá.

2. §

A Képviselő-testület a Önkormányzat 2012. évi költségvetésének végrehajtását részletesen a

következők szerint állapítja meg:

- (1) Az Önkormányzat kiadásait, bevételeit mérlegszerűen az *1. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.
- (2) A működési célú bevételek és kiadások, valamint a felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlegét a *1/a. melléklet* szerint fogadja el.
- (3) Az Önkormányzat kiadásait jogcímenként, bevételeit forrásonként a *2. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.
- (4) Az Önkormányzat pénzeszközeinek változását a *3. melléklet* tartalmazza.

3. §

Az Önkormányzat képviselő-testülete utasítja az elnököt, hogy a költségvetési maradványt érintő fizetési kötelezettségek teljesítését biztosítsa, illetve kísérje figyelemmel.

Ez a határozat 2013. április 25-én lép hatályba.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Főosztály
<u>Végrehajtás felügyelő:</u>	Jegyzői Kabinet
<u>Határidő:</u>	azonnal

1. melléklet a C-10/2013.(IV.24.) határozathoz

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat
2012. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSENEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

B E V É T E L E K

Sor-szám	Bevételi jogcím	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányzat	2012. évi teljesítés
1	2	3	4	5
1.	I. Önkormányzat működési bevételei		3	3
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)			
2.1.	Állami támogatás, hozzájárulás			
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás			
2.3.	Egyéb			
3.	III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)			
3.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése			
3.2.	Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei			
3.3.	Pénzügyi befektetések bevételei			
4.	IV. Végrelegesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)	815	7 504	8 314
4.1.	Támogatásértékű működési bevételek	815	7 114	7924
4.2.	Támogatásértékű felhalmozási bevételek			
4.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről		390	390
4.4.	Felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson kívülről			
5.	V. Támogatási kölcsön visszatérítése, igénybevétele (5.1+5.2)			
5.1.	Működési célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele			
5.2.	Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele			
6.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	815	7 507	8 317
7.	VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele		245	245
8.	VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei			
9.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (6+7+8)	815	7 752	8 562

K I A D Á S O K

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányzat	2012. évi teljesítés
1	2	3	4	5
1.	I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)	815	7 752	7 537
1.1.	Személyi juttatások	300	4 658	4068
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok			555
1.3.	Dologi kiadások	515	3 094	2914
1.4.	Egyéb működési célú kiadások			
1.5.	Támogatásértékű működési kiadás			
1.6.	Működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre			
2.	II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)			
2.1.	Felújítás (áfával)			
2.2.	Intézményi beruházási kiadások			
2.3.	Támogatásértékű felhalmozási kiadás			
2.4.	Felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre			
3.	III. Tartalékok (3.1+3.2)			
3.1.	Általános tartalék			
3.2.	Céltartalék			
4.	IV. Egyéb kiadások			
5.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)	815	7 752	7 537
6.	V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai			

**I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege
(Önkormányzati szinten)**

Ezer forintban!

Bevételek				Kiadások			
Megnevezés	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányzat	2012. évi teljesítés	Megnevezés	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányzat	2012. évi teljesítés
Intézményi működési bevételek		3	3	Személyi juttatások	300	4 658	4 068
Támogatások, kiegészítések				Munkaadókat terhelő járulékok			555
Helyi önkormányzati támogatás				Dologi kiadások	515	3 094	2 914
Állami támogatás, hozzájárulás				Egyéb működési célú kiadások			
Támogatásértékű bevételek	815	7 114	7 924	Működési célú pénzmaradvány átadás			
Véglegesen átvett pénzeszközök		390	390	Egyéb kiadások			
Működési célú kölcsön visszatér., igénybev.				Tartalékok			
...stb.							
Költségvetési bevételek összesen:	815	7 507	8 317	Költségvetési kiadások összesen:	815	7 752	7 537
Előző évi műk. célú pénzm. igénybev.		245	245				
Finanszírozási célú bevételek				Finanszírozási kiadások			
ÖSSZES BEVÉTEL:	815	7 752	8 562	ÖSSZES KIADÁS:	815	7 752	7 537

2. melléklet a C-10/2013.(IV.24.) határozathoz
Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat
2012. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

BEVÉTELEK

Sor- szám	Bevételi jogcím	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányzat	2012. évi teljesítés
1	2	3	4	5
1.	I. Önkormányzat működési bevételei		3	3
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)			
3.	III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)			
4.	IV. Véglegesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)	815	7 504	8 314
4.1.	Támogatásértékű működési bevételek	815	7114	7924
4.1.1.	- állami támogatás	215	4314	4314
4.1.2.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása	600	2800	3610
4.2.	Támogatásértékű felhalmozási bevételek			
4.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről		390	390
4.4.	Felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson kívülről			
5.	V. Támogatási kölcsön visszatérítése, igénybevétele (5.1+5.2)			
5.1.	Működési célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele			
5.2.	Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele			
6.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	815	7507	8317
7.	VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele		245	245
8.	VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei			
9.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (6+7+8)	815	7752	8562

KIADÁSOK

Sor- szám	Kiadási jogcímek	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányzat	2012. évi teljesítés
1	2	3	4	5
1.	I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)	815	7 752	7 537
1.1.	Személyi juttatások	300	4658	4068
1.1.1.	Kiküldetés	300	327	327
1.1.2.	Személyi kifizetés		3789	3741
1.2.	Személyi kifizetés járuléka		542	555
1.3.	Dologi kiadások összesen	515	3 094	2 914
1.3.1.	Sportrendezvény	45	380	380
1.3.2.	Kommunikációs költségek	100	400	380
1.3.3.	Irodafenntartás	370	876	875
1.3.4.	Nyári tábor		1267	1109
1.3.5.	Karácsonyi rendezvény		171	170
2.	II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)			
3.	III. Tartalékok (3.1+3.2)			
4.	IV. Egyéb kiadások			
5.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)	815	7 752	7 537
6.	V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai			
7.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (5+6)	815	7 752	7 537

Kiadások pénzmaradványa

1.	Működési kiadások pénzmaradványa	1 025
----	----------------------------------	-------

Kimutatás
a pénzeszközök változásáról
2012. évben

ezer Ft-ban

	A	B	C
1	Sorszám	Megnevezés	Összeg
2	1.	Nyitó pénzkészlet	0
3		Tárgyévi bevételek	8 562
4		Pénzforgalom nélküli bevétel (-)	0
5	2.	Összes pénzforgalmi bevétel összege	8 562
6		Tárgyévi kiadások	7 537
7		Pénzforgalom nélküli kiadás (-)	0
8	3.	Összes pénzforgalmi kiadás összege	7 537
9		Záró pénzkészlet összege 2012. dec. 31-én (1+2-3)	1 025

2. napirendi pont: Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együtműködési Megállapodás módosítására

Váradi Gábor elnök: Tájékoztatásul elmondja, hogy folyamatos tárgyalásokra alapján az Önkormányzat beépítette a nemzetiségi önkormányzat támogatható kéréseit, javaslatait a megállapodás tervezetébe.

Párkényiné dr. Kuremszki Judit: Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy az Együtműködés Megállapodás az önkormányzat által biztosított tárgyi és személyi feltételekkel egészült ki többek között, a működéshez helyiségek biztosítása, a rendezvényekkel kapcsolatos segítségnyújtás és igény szerinti helyszín biztosítása, bérlettérítés vagy parkolóbérlet biztosítása. Tájékoztatja továbbá a testületet, hogy az Oktatási, Kulturális, Turisztikai és Sport Bizottság foglalkozik a jövőben a nemzetiségek ügyekkel.

Kemény Anikó: Kérdése, hogy mi lett a javasolt közösségi házzal.

Bodnár Tibor: A közösségi ház anyagi okok miatt nem jött létre, ugyanakkor az irodahasználat a Hivatalon belül van megjelölve, de Szentpéteri kapuban is van egy plusz kijelölt helyiség. Többletként került be a megállapodásba, hogy az adóbevallást elkészíti a Hivatal, valamint előzetes egyeztetés esetén hétfői üléseken is biztosítja a törvényességi felügyeletet a Hivatal. A nemzetiségek által javasolt zászlók kihelyezésének kérdésköre még nyitott, de belátható időn belül ez is megoldódik.

Váradi Gábor elnök: Csak megerősíteni tudja Osztályvezető Asszony szavait. A települési önkormányzat nagyobb részvételt biztosít a nemzetiségeknek. Május 11-én, Miskolc Város Ünnepén kérték, hogy bekapcsolódhassanak a rendezvényekbe, mellyel kapcsolatban folynak a tárgyalások. A Kulturális Osztályon keresztül segítséget kapnak a rendezvények megszervezésében, esetleges helyszín biztosítására is sor kerülhet. Elindult egy olyan együtműködéssel kapcsolatos munka a város részéről, mely jó irányba mutat a jövő tekintetében. A zászlókkal kapcsolatban tettek több javaslatot is, bíznak azok teljesítésében. Tehát rengeteg olyan dolog van még, amit a megállapodás nem tartalmaz, de az önkormányzat biztosítja a nemzetiségek részére. A nemzetiségi önkormányzatok között is erősödött a kapcsolat a tárgyalásoknak köszönhetően, és folyamatosak az együtműködések.

Kérdés, észrevétel nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

A Testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-11/2013.(IV.24.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együtműködési Megállapodás módosítására” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

A határozat tárgya: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együtműködési Megállapodás módosítására

1. Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata az előterjesztés 1. számú melléklete szerinti tartalommal **jóváhagyja** a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatával 2012. június 20. napján kötött Együttműködési Megállapodásnak a módosítását.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: azonnal

2. A Testület **felhatalmazza** a Cigány Nemzetiségi Önkormányzat elnökét az Együttműködési Megállapodás módosításának aláírására.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: azonnal

Ikt.sz.:.....

1. sz. melléklet

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS 1. sz. Módosítása

mely létrejött egyrészről

név: **Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata**
székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.
képviselő: Dr. Kriza Ákos polgármester
továbbiakban: helyi önkormányzat

másrészről

név: **Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata**
székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.
képviselő: Váradi Gábor elnök
továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat

együttesen és továbbiakban: **Felek** között alulírott napon és helyen a következő feltételekkel:

I. Előzmények

1. Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Együttműködési Megállapodást kötött Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzattal 2012. június 20. napján.
2. Az Együttműködési Megállapodást Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése a **V-132/2879/2012.** határozatával Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata a **C-14/2012. (VI.20.)** határozatával hagyta jóvá.
3. Felek a közöttük 2012. június 20. napján létrejött, JK. 3104/2012. számú, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-ában meghatározott, a nemzetiségi önkormányzati működés

személyi-tárgyi feltételeinek biztosítása, valamint az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása tárgyú Együttműködési Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

II. A jelen módosítás tárgya

1. A megállapodás bevezető részének második bekezdése helyébe az alábbi szövegrész lép:

„A megállapodás részletesen tartalmazza azokat a feladatokat és együttműködési lehetőségeket, amelyek eredményesen segítik a jogszabályokból adódó jogok és kötelezettségek teljesítését és a közösen megfogalmazott célok megvalósítását.”

2. A megállapodás bevezető részének harmadik bekezdése helyébe az alábbi szövegrész lép:

„A helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény (továbbiakban: Ötv.), Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (továbbiakban: Möt.), a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.), az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.), valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtására kiadott 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet (továbbiakban: Ávr.), az államháztartás szervezetei beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. (XII. 24.) Korm. rendelet (továbbiakban: Ászr.) és a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012. (XII.29.) Korm. rendelet alapján a két önkormányzat jelen együttműködési megállapodást köti.”

3. A megállapodás I./1.) pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:

„1./ A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat részére az Njtv. előírásai alapján annak székhelyén, az alábbiak szerint biztosítja a nemzetiségi önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételeit:”

4. A megállapodás I./1. a) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„a) a helyi nemzetiségi önkormányzat részére havonta igény szerint, de legalább 16 órában az önkormányzati feladat ellátáshoz szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használatát, továbbá a helyiséghez, valamint a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségeket és fenntartási költségeket viseli,”

5. A megállapodás I./1. c) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„c) gondoskodik a testületi ülések előkészítéséről (különösen meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása, a testületi ülések jegyzőkönyveinek elkészítése, postázása),”

6. A megállapodás I./1./d) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„d) a helyi nemzetiségi önkormányzat által elfogadott éves munkaterv szerint testületi döntéseket és a tisztségviselők döntéseit előkészíti, a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatokat ellátja,”

7. A megállapodás I./1./g) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„g) a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének előkészítésével és megalkotásával, valamint a költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésével, továbbá a helyi nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartásba vételével, adószám igénylésével és adózással kapcsolatos feladatokat a Gazdálkodási Főosztály, valamint a Jogi és Önkormányzati Osztály munkaköri leírás szerinti köztisztviselője látja el,”

8. A megállapodás I./1./h) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„h) a nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos helyi önkormányzatot terhelő pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, szakmai teljesítés igazolási feladatokat a Gazdálkodási Főosztály munkaköri leírás szerinti köztisztviselője látja el,”

9. A megállapodás I./1. pontja kiegészül az alábbi i)-m) alpontokkal:

„i) a nemzetiségi önkormányzat nemzeti ünnepei méltó megrendezésére az esemény előtt legalább egy hónappal az elnök a polgármesterhez benyújtott írásbeli kérelmére a Polgármesteri Hivatal Házasságkötő Terme igénybe vehető,

j) a helyi önkormányzat értesíti a nemzetiségi önkormányzatot, ha az adott nemzetiséghez tartozó delegáció érkezik az önkormányzathoz és a találkozójellege azt indokolja,

k) a Polgármesteri Hivatal beléptető rendszerének központi megvalósításával egyidejűleg a nemzetiségi önkormányzat elnökei részére a Hivatalba történő belépést biztosító belépő kártyát, a nemzetiségi önkormányzati képviselők részére pedig eseti belépő kártyát biztosít a helyi önkormányzat,

l) a helyi önkormányzat a nemzetiségi képviselők részére képviselői igazolványt biztosít,

m) a helyi nemzetiségi önkormányzat részére igény szerint, a feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt további helyiség ingyenes használatát biztosítja a 3526 Miskolc, Szentpéteri kapu 66. sz. alatti helyiség tárgyalójában, hivatali munkaidőben.”

10. A megállapodás I./2., 4. és 5. pontja átszámozás miatt a IX. fejezetbe kerül, egyidejűleg megjelölésük 1., 2., 3. pontra változik, továbbá a átszámozott 1. pontban szereplő „Ötv.” hivatkozás „Mötv.”-re változik.

11. A megállapodás I/3. pontja az alábbi rendelkezésre módosul:

„ 3./A nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein az Önkormányzat képviselőjében a jegyző, vagy annak – azonos képesítéssel rendelkező – állandó vagy eseti megbízottja vesz részt a törvényességi felügyelet biztosítása érdekében.”

12. A megállapodás I. pontja az alábbi 6. ponttal egészül ki:

„6./ A helyi nemzetiségi önkormányzat testületi üléseit hétfőtől péntekig a székhelyén, a helyi önkormányzattal előre egyeztetett időpontban tartja. Különösen indokolt esetben a nemzetiségi önkormányzat elnökének az ülést megelőző 5 munkanappal korábban előterjesztett kérelmére szombati napon is tartható testületi ülés.”

13. A megállapodás I. pontja az alábbi 7. ponttal egészül ki.

„7./ A helyi önkormányzat honlapján ingyenes megjelenési lehetőséget biztosít a helyi nemzetiségi önkormányzat részére.”

14. A megállapodás II./1. pontja az alábbi szövegrészre változik:

„1./ A helyi önkormányzat a költségvetési koncepció elkészítéséhez (szakmailag illetékes és/vagy pénzügyi szervezeti egysége) a munkaköri leírás szerinti megbízottat jelöl ki a nemzetiségi önkormányzattal való kapcsolattartásra.”

15. A megállapodás II./3. pontja hatályát veszti.

16. A megállapodás II./4. pontja az alábbi szövegrészre változik:

„4./A jegyző előkészítésében a helyi nemzetiségi önkormányzat koncepcióját az elnök – a vonatkozó jogszabályban meghatározott határidőn belül – benyújtja a képviselő-testületnek (Áht. 24. § (1))”

17. A megállapodás II/5.) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„5./ A helyi önkormányzat költségvetési koncepció tervezetének a helyi nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó részéről a jegyző/megbízott tájékoztatja a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökét. „

18. A megállapodás II/6.) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„6./ A jegyző a helyi önkormányzat koncepcióját annak elfogadását követő öt munkanapon belül a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke rendelkezésére bocsátja.”

19. A megállapodás III/2. pontja helyére az alábbi rendelkezés lép:

„2./ A helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésére a költségvetési törvényből adódó részletes információk megismerése után, a helyi önkormányzat költségvetési rendeletervezetének előkészítése során a helyi önkormányzat által a munkaköri leírás szerinti megbízott személy folytatja az egyeztetést a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökével, ennek keretében haladéktalanul rendelkezésre bocsátja a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének megtervezéséhez szükséges adatokat. A költségvetési rendeletervezet közgyűlési tárgyalását megelőzően a nemzetiségi önkormányzatok képviselőit a helyi önkormányzat tájékoztatja a helyi önkormányzati támogatás tervezett mértékéről.”

20. A megállapodás III/7. pontja helyére az alábbi rendelkezés lép:

„7./ A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséért, az elfogadást követő adatszolgáltatások határidőben történő teljesítéséért a Gazdálkodási Főosztály munkaköri leírás szerinti köztisztviselője a felelős.

A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésére vonatkozóan döntési jogosultsággal nem rendelkezik.”

21. A megállapodás IV./5. pontja hatályát veszti.

22. A megállapodás VII/4/4.1. pontja helyére az alábbi rendelkezés lép:

„4.1. Az érvényesítést a helyi önkormányzat ezzel munkaköri leírása szerint megbízott pénzügyi-számviteli szakképesítésű dolgozója végzi. A teljesítés igazolása alapján az érvényesítőnek ellenőriznie kell az összegszerűséget, a fedezet meglétét és azt, hogy az előírt alaki követelményeket betartották-e.”

23. A megállapodás VII/6/6.3. pontja helyére az alábbi rendelkezés lép:

„6.3. A helyi nemzetiségi önkormányzat bankszámlája felett rendelkezésre jogosultakról a nemzetiségi önkormányzat dönt. Az aláírás érvényességéhez két személy aláírása szükséges, első

helyen a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökének kell lennie, vagy a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese vagy az elnök által kijelölt és a számlavezető bankhoz bejelentett személy, második helyen, a helyi önkormányzat munkaköri leírása szerint kijelölt köztisztviselője lehet.”

24. A megállapodás VII/7/7.2. pontja helyére az alábbi rendelkezés lép:

„7.2. A helyi önkormányzat pénztár helyiségében, - a pénztári órák betartása mellett – működik a helyi nemzetiségi önkormányzat saját házipénztára, melyet a helyi önkormányzat munkaköri leírása szerint kijelölt köztisztviselője kezel.”

25. A megállapodás VII/8/8.1. pontja helyére az alábbi rendelkezés lép:

„8.1. A helyi nemzetiségi önkormányzat vagyoni és pénzügyi helyzetéről a helyi önkormányzati hivatal elkülönített nyilvántartást vezet. Az immateriális javak, tárgyi eszközök és készletek analitikus nyilvántartásáért az Ellátási Osztály munkaköri leírás szerinti köztisztviselője, az egyéb követelések és kötelezettségek nyilvántartásáért, valamint a főkönyvi nyilvántartásért a Gazdálkodási Főosztály munkaköri leírás szerinti köztisztviselője a felelős.”

26. A megállapodás VII/8/8.3. és 8.4. pontja helyére az alábbi rendelkezés lép:

„8.3. A vagyon leltározása a helyi nemzetiségi önkormányzat leltározási és leltárkészítési szabályzatában előírtak szerinti rendszerességgel és módon történik. A helyi nemzetiségi önkormányzat vagyonának leltározásában az elnök, és az általa írásban kijelölt képviselő közreműködik.

8.4. A vagyontárgyak selejtezésével összefüggő szabályokat a helyi nemzetiségi önkormányzat felelősen vagyontárgyak hasznosításának és selejtezésének a szabályzatában előírtak szerint kell elvégezni. A helyi nemzetiségi önkormányzat a selejtezésre javasolt eszközeire az elnök – a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének véleményét kikérve – tesz javaslatot a jegyző felé.”

A megállapodás jelen módosítással együtt érvényes, annak módosításokkal nem érintett pontjai továbbra is változatlanul hatályban maradnak.

Az Együttműködési Megállapodás I. sz. módosítását Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése a/2013. határozatával Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata a határozatával hagyta jóvá.

Jelen Együttműködési Megállapodás módosítás mindkét fél által történő aláírás napjától hatályos.

Miskolc, 2013.

Dr. Kriza Ákos
Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat
Polgármestere

Váradi Gábor
Miskolc Megyei Jogú Város
Cigány Nemzetiségi Önkormányzat
Elnöke

3. napirendi pont: Egyebek

Váradi Gábor elnök: Tájékoztatja a megjelenteket, hogy a Miskolci Cigány Nemzetiségi Önkormányzat sikeresen együttműködött az RTE Nonprofit Kft.-vel TÁMOP 1.4.6.-12/1./2012.-007-es számú pályázat kapcsán. A pályázatban konzorcium tagként vannak jelen, a pályázat címe: „Tranzit foglalkoztatás az építőiparban”, melynek keretén belül 25 főt fognak kiképezni betanított munkára. Röviden ismerteti a program menetét.

Szakmai vezetőt szükséges választaniuk, Zsámbáné Gulyás Klárát javasolja, aki a következő másfél évben ezt a programot vezetné, megjegyzi, hogy a kiírt feltételeknek megfelel a pályázata. Kéri, hogy szavazzanak a szakmai vezető személyéről.

A Testület 4 igen, szavazattal elfogadja a határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-12/2013.(IV.24.) határozata:

Tárgy: TÁMOP 1.4.6.-12/1/2012. számú „Tranzit foglalkoztatás az építőiparban” című projekt szakmai vezetőjének megválasztása

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Zsámbáné Gulyás Klárát választja meg a „Tranzit foglalkoztatás az építőiparban” nevezetű program szakmai vezetőjévé a projekt időtartama alatt.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Váradi Gábor elnök: A pályázattal kapcsolatban még elmondja, hogy az abban foglalt költségvetés szerint kell, hogy eljárjanak. A szakmai és pénzügyi lebonyolítás a Miskolci Cigány Nemzetiségi Önkormányzat hatáskörében van.

Kérdése, hogy a programmal kapcsolatos kifizetésekről minden alkalommal kell-e döntést hozniuk?

Bodnár Tibor: Nem kell, a féléves költségvetési korrekcióban kell szerepeltetni majd a módosításokat. Javasolja, hogy hozzanak döntést arról, hogy az elnök a projekt előrehaladásáról meghatározott időnként számoljon be a képviselő-testület felé.

Váradi Gábor elnök: Határozati javaslata, hogy a TÁMOP 1.4.6.-12/1./2012.-007-es számú pályázat kapcsán szakmai és pénzügyi lebonyolítás vonatkozásában a Miskolci Cigány Nemzetiségi Önkormányzat az elnököt megbízza azzal, hogy negyedévenként tájékoztatja a Testületet. Kéri, hogy szavazzanak a javaslatról.

A Testület 4 igen, szavazattal elfogadja a határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-13/2013.(IV.24.) határozata:

Tárgy: TÁMOP 1.4.6.-12/1/2012. számú „Tranzit foglalkoztatás az építőiparban” című projekt előrehaladásáról szóló beszámolási kötelezettség

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a nemzetiségi önkormányzat elnökét, hogy a „Tranzit foglalkoztatás az építőiparban” nevezetű program szakmai és pénzügyi lebonyolításáról negyedévenként számoljon be a képviselő-testület részére.

Felelős: Elnök
Határidő: folyamatosan

Váradi Gábor elnök: Május 1-jén önkormányzatuknak lehetősége nyílik, hogy majálisat tartsanak a Csanyik-völgyben. A programnak lesz kulturális, valamint gasztronómiai része is. Lehetőséget biztosítanak a tehetséges fiataloknak a szereplésre közönség előtt, szeretné, ha szélesebb körben megismernék őket. A Majálison megrendezésre kerülő főzőverseny kapcsán elmondja, hogy a korábbi nyertes május 1-jén hunyt el, és az ő emlékére ajánlják fel a versenyt. Széles körben meghírdették a rendezvényt, de hangsúlyozza, hogy csapatok jelentkezését még várják. Az alapanyagokat főzőhelyek alapján állítják össze, felhívja a figyelmet, hogy ha nagyobb létszámú csapat esetén biztosítanak alapanyagot. A program másik fontos része, hogy lesz egy focibajnokság, amely Vadász József emlékére lesz megrendezve. Igyekeznek színes programokkal készülni, és kiemeli, hogy nagyon fontos támogatójuk Miskolc Város Önkormányzata.

Kérdés, észrevétel nincs, így kéri, szavazzanak Csanyik-völgyi roma majális megrendezéséről.

A Testület 4 igen, szavazattal elfogadja a határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-14/2013.(IV.24.) határozata:

Tárgy: Május 1. napján Roma Majális megrendezése

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2013. május 1. napján Miskolc, Csanyik-völgyben megrendezi Roma Majálisát. A rendezvény megszervezésével kapcsolatos teendők ellátásával megbízza a nemzetiségi önkormányzat elnökét.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Váradi Gábor elnök: Szeretnék a tavalyi évhez hasonlóan a gyermeknapi rendezvényt májusban lebonyolítani. Kéri a testületet, hogy szavazzanak arról, hogy Miskolci Cigány Nemzetiségi Önkormányzat a gyermeknapi rendezvényét idén is megrendezi az Avason, melynek a lebonyolításával megbízza az elnököt.

A Testület 4 igen, szavazattal elfogadja a határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-15/2013.(IV.24.) határozata:

Tárgy: Avasi Gyermeknapi rendezvény lebonyolítása

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2013. májusában Miskolc, Avason megrendezi Gyermeknap rendezvényét, melynek megszervezésével kapcsolatos teendők ellátásra megbízza a nemzetiségi önkormányzat elnökét.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Váradi Gábor elnök: Nyári „Esélynövelő tábort” szintén szeretnék megszervezni ez évben is. Megjegyzi, hogy Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata 1,2 millió forint támogatást ígért az eseményre.

Kéri, hogy szavazzanak arról, hogy a Miskolci Cigány Nemzetiségi Önkormányzat idén is megszervezi a nyári „Esélynövelő tábort”, és ennek szervezési feladataival megbízza az elnököt.

A Testület 4 igen, szavazattal elfogadja a határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-16/2013.(IV.24.) határozata:

Tárgy: Esélynövelő tábor szervezése

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2013. nyarán megszervezi a Nyári Esélynövelő tábor rendezvényt, mellyel kapcsolatos teendők ellátásra megbízza a nemzetiségi önkormányzat elnökét.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Váradi Gábor elnök: A közfoglalkoztatottak szerződése 2013. június 19-én lejár. Kéri, hogy szavazzanak arról, hogy a nemzetiségi önkormányzat továbbfoglalkoztassa az érintett munkavállalókat, s erre a Munkaügyi Központtal tárgyalásokat folytasson le.

Kemény Anikó: Kérdése, hogy kaphatnának-e abban segítséget, hogy ne 6, hanem 8 órában legyenek foglalkoztatva.

Váradi Gábor elnök: Tájékoztatásul elmondja, hogy korábban arról volt szó, hogy nem is lesz 8 órás foglalkoztatás. Jelenleg az mindenkit 6 órában foglalkoztatnak az intézményeknél. Kéri szavazzanak a javaslatról, hogy továbbfoglalkoztatásra kerüljenek az érintett személyek.

A Testület 4 igen, szavazattal elfogadja a határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata C-17/2013.(IV.24.) határozata:

Tárgy: Közfoglalkoztatott személyek továbbfoglalkoztatása

Miskolc Megyei Jogú Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete szándékát nyilvánítja ki arra vonatkozóan, hogy a közfoglalkoztatásban részt vevő személyeket 2013. június 19. napját követően is továbbfoglalkoztassák. Felhatalmazza az elnököt az erre vonatkozó tárgyalások lefolytatására a Munkaügyi Központtal.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Bodnár Tibor: Tájékoztatja a Testületet, hogy az Áht. előírása szerint a 2014. évre vonatkozó koncepciót 2013. április 30. napjáig kell elfogadni. Jelenleg folyamatban van a törvény módosítása, a módosítást követően a koncepciót október 30-ig szükséges elfogadni. Az elfogadott törvényről tájékoztatást ad a nemzetiségi önkormányzat elnökének.

A bérlet támogatással kapcsolódásban elmondja, hogy Polgármester Úrnál van aláíráson a megállapodás, az aláírásokat követően átutalásra kerül a támogatás összege.

Botos Ferenc: Javasolja, hogy a képviselő-testület határozzon arról, hogy minden pénzfelvételt, valamint minden számlát csak a képviselő-testület mind a négy tagja jóváhagyásával lehessen megtenni, illetve benyújtani.

Váradi Gábor elnök: Nem javasolja ennek a javaslatnak az elfogadását, mert többszörösen biztosítottan történnek a pénzügyi mozgások az önkormányzatuk nevében. A szabályzatuk is úgy rendelkezik, hogy a testületből 1 plusz 1 fő kell, hogy aláírja, valamint a Hivatal részéről a Pénzügyi Osztály vezetője, valamint Csapó Andrásné is alá kell, hogy írja a számlákat. Tehát már most is több kézen megy keresztül a számlák ellenjegyzése, és a pénzfelvétel is.

Kéri szavazzanak Botos Ferenc javaslatáról, hogy a pénzfelvétel és a számlák esetében is mind a négy testületi tag írja alá azokat.

A Testület 2 igen, 2 nem szavazattal nem fogadja el a határozati javaslatot.

Kemény Anikó: Javaslata, hogy a pénzfelvételnél és számla kiállítása esetében rajta kívül, tehát a testület 3 tagja szerepeljen aláíróként.

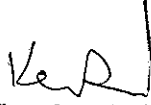
Váradi Gábor elnök: Szavazásra teszi fel Kemény Anikó javaslatát, hogy a pénzfelvétel és számla kiállítása esetén a Testület három tagja írja azt alá.

A Testület 2 igen, 1 nem és 1 tartózkodó szavazattal nem fogadja el a határozati javaslatot.

Váradi Gábor elnök: Megállapítja, hogy nincs több hozzászólás, javaslat az „Egyebek” napirendi ponton belül. Tájékoztatja a testületet, hogy a mai nap folyamán lakossági fórumot tartanak a Nyitnikék Óvodában.


Megköszöni mindenkinek a részvételt. A testületi ülést 11.00 órakor bezárja.

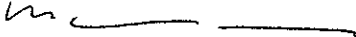
K. m. f.


Kemény Anikó
jegyzőkönyv- hitelesítő





Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető


Bednár Tibor
önkormányzati referens


Párkányiné dr. Kuremszki Judit
osztályvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:


Dr. Csiszár Miklós
jegyző